

BE SAFE ★
CHICAGO ★



Cuídese. Educación PK-12



Para la reapertura prudente de Chicago, se requieren:

Interacciones seguras Espacios y condiciones seguros

Distanciamiento social



Límites de distancia física entre las personas

Tamaño de las reuniones



Limitaciones en las reuniones de personas

Equipo de protección



Uso de equipo de protección por parte de las personas

Requisitos de higiene



Garantizar la higiene en las interacciones (p. ej., lavarse las manos)

Acceso



Condiciones para entrar en los espacios y salir de estos

Normas de limpieza



Medidas para desinfectar los espacios

Señalización visual



Recursos y directrices sobre higiene en los espacios

Condiciones del lugar de trabajo



Evaluación del tránsito de personas, la ventilación, etc.

Capacidad de adaptación y recuperación Modelos flexibles



Flexibilidad en la licencia por enfermedad o trabajo remoto (cuando sea posible)

Capacidad de adaptación de operaciones



Apoyo para flexibilizar las operaciones (p. ej., varios turnos)

Directrices para viajar



Restricción de la circulación de personas de un lugar a otro

Pruebas y seguimiento



Facilitación de las pruebas y del seguimiento



¿Qué puede ser diferente?

- 1 La **señalización visual** sobre la higiene, el distanciamiento social, el equipo de protección personal (PPE) adecuado y otras cuestiones en todas las instalaciones
- 2 Fomente el distanciamiento social dentro del salón de clases, **promueva el distanciamiento moviendo los escritorios o muebles en el salón de clases**, cuando sea posible
- 3 **Se necesitan coberturas faciales en todo momento mientras estén dentro del edificio de la escuela**
- 4 Los pabellones y otros lugares donde los estudiantes hacen fila deben estar marcados con el distanciamiento sugerido de 6 pies
- 5 **Coloque estaciones de desinfectante de manos en toda la escuela y áreas de oficina**, incluyendo todas las entradas, salidas y salones de clases
- 6 Todo estudiante o miembro del personal que llegue con síntomas de COVID-19 o desarrolle síntomas durante el día debe **estar separado en un área designada** mientras se coordina el transporte para llevarlo a casa



Recomiende el distanciamiento social de más de 6 pies en los salones de clase y las áreas comunes (por ejemplo, vestíbulos, pabellones, habitaciones, elevadores)

- Motive y promueva el distanciamiento social en todas las áreas del edificio de la escuela, incluyendo dentro del salón de clases, los pasillos y en las áreas del personal (por ejemplo, áreas de oficinas, seguridad y recepción); a excepción de las situaciones de emergencia o simulacros en donde el cumplimiento crearía más riesgos para la salud o seguridad
- Cuando sea posible, vuelva a organizar los muebles en los salones de clase para promover el distanciamiento social (por ejemplo, mueva los escritorios para dejar 6 pies entre los estudiantes)
- Cuando sea posible, coordine para que los asientos vean hacia la misma dirección
- Cuando sea posible, asigne los asientos en los salones de clases, especialmente cuando el distanciamiento social es más difícil (por ejemplo, en las mesas) para limitar las interacciones al mismo grupo de estudiantes
- Recomendé medidas de distanciamiento social entre el personal de la escuela fuera de los cohortes asignados (maestro con maestro, administrador de la escuela con maestro, etc.)
- Considere estrategias que ayuden a promover el distanciamiento social, incluyendo cambiar los horarios, espaciar los horarios de llegada/cese, períodos para pasar por los pasillos, revisar las actividades que combinen clases o grados académicos, transmisión de instrucción en la clase a varios salones o trasladar las actividades de la clase afuera si el clima y las condiciones seguras lo permiten



Tamaño de las reuniones

Limite el uso de las áreas comunes donde pueda haber grupos grandes, promueva los cohortes constantes

- **HAGA CLIC AQUÍ para ver más restricciones específicas de capacidad de la fase IV para educación PK-12**
- Cuando sea práctico, asigne adultos y estudiantes en grupos de cohorte y trate de mantener los cohortes tan estables como sea posible (por ejemplo, maestros de transición y personal entre los cohortes de estudiantes para dar la instrucción)
- Cuando sea posible, restrinja las actividades o grupos que combinen varias agrupaciones de cohortes
- Los estudiantes se pueden colocar en cohortes con proveedores de servicio seleccionados que prestan más servicios/programación (por ejemplo, profesionales de apoyo, proveedores de servicios respectivos, especialistas en instrucción) y que pueden alinearse con los descansos programados y períodos de preparación durante el día para los maestros
- Limite los grupos de estudiantes y personal mientras se asegura de que las medidas de distanciamiento social estén establecidas
- Desaconseje las asambleas o grupos más grandes con varios cohortes; si es necesario, limite el tamaño de los grupos
- Se permiten distintas reuniones (con restricciones de capacidad) en la misma área (por ejemplo, el gimnasio o el auditorio) si se colocan barreras desde el suelo hasta el techo (por ejemplo, separadores de ambientes)



Todas las personas deben usar coberturas faciales

- En todas las áreas interiores, se deben usar protecciones faciales que cubran la nariz y la boca (se pueden hacer excepciones para las personas que tengan condiciones médicas o discapacidades que no les permitan usar una protección facial de forma segura)
- Las coberturas faciales se deben quitar en cualquier entorno al aire libre (por ejemplo, recreo, clases afuera) si las personas practican el distanciamiento social
- Permita que los maestros y estudiantes usen protecciones faciales en lugar de mascarillas para permitir que los estudiantes lean los labios o para ayudar con la pronunciación de las palabras (por ejemplo, estudiantes de inglés, primera infancia, idioma extranjero); se prefieren las protecciones faciales transparentes. **NOTA:** Todavía existe conocimiento limitado sobre las protecciones faciales y se recomienda el cumplimiento más estricto con el distanciamiento social
- Asegúrese de que los estudiantes y el personal usen protecciones faciales cuando lleguen/salgan; cuando no es posible usar una protección facial debido a razones médicas o de otro tipo o estas limitan significativamente el aprendizaje, se debe considerar el uso de coberturas o protecciones faciales en lugar de las mascarillas
- Cuando corresponda, los enfermeros de la escuela y los proveedores de servicios relacionados (RSP) pueden usar mascarillas N95, dependiendo de los requisitos y deberes de su trabajo



Proporcione desinfectante de manos en diferentes lugares en todo el campus

- Pida al personal y a los estudiantes que se laven o desinfecten las manos al llegar a la escuela, antes de las comidas, en cualquier momento que salgan del cohorte del salón de clases y a la salida
- Coloque estaciones de desinfectante de manos en toda la escuela y áreas de oficina, incluyendo todas las entradas, salidas y salones de clases



Hágase una autoevaluación antes de entrar a los edificios; evalúe los puntos de entrada y salida para limitar el contacto físico

- Anime a las personas a que identifiquen los síntomas y a que se queden en casa si tiene algún síntoma
- Antes de entrar al establecimiento, el personal y los empleados deben autoevaluarse (por ejemplo, responder un cuestionario: vea el anexo) para asegurarse de no tener síntomas de COVID-19
- Antes de enviar a los niños a la escuela, los padres/tutores deben revisar que no tengan posibles síntomas de COVID-19 (por ejemplo, una lista de verificación de síntomas, cuestionario, termómetro) para determinar si está lo suficientemente sano para ir; los estudiantes que tengan la edad suficiente deben hacer una evaluación de sus propios síntomas (por ejemplo, cuestionario: vea el anexo)
- Cuando sea posible, proporcione entradas/salidas de una vía para los edificios
- Limite a los visitantes que entran al edificio solo a aquellos esenciales para apoyar los servicios para los estudiantes; asegúrese de que todos los visitantes estén enterados de los requisitos de distanciamiento social y PPE
- Fomente un elemento de seguimiento para la autoevaluación; es decir, chequeo y monitoreo de síntomas en persona, autocertificaciones/verificaciones, etc.



Mejore los procedimientos de limpieza en las áreas de mucho tráfico y donde haya superficies de contacto frecuente

- Asegúrese de que todas las áreas y equipo (por ejemplo, baños, bebederos) se limpien varias veces al día según las directrices de CDPH
- Limpie las superficies de contacto frecuente (por ejemplo, manijas de las puertas, escritorios, interruptores de las luces, sacapuntas, grifos, etc.) todos los días
- Desinfecte las estaciones de trabajo compartidas (por ejemplo, puestos de seguridad, escritorios compartidos) entre cada turno o uso del personal
- Restrinja o desaconseje el uso de dispositivos electrónicos, juguetes, libros y otros juegos o ayudas de aprendizaje compartidos
- Asegúrese de que tiene disponibilidad de desinfectantes aprobados por EPA y otros suministros de limpieza y desinfección (por ejemplo, jabón, toallas de papel, desinfectante) a través del edificio para todos los grados académicos y en todas las áreas comunes
- Mantenga todos los desinfectantes y otros productos químicos agresivos fuera del alcance de los niños pequeños



Señalización visual

Ponga carteles en los lugares de entrada y de salida y en las áreas comunes de mucho tránsito

- Ponga letreros de los requisitos para el acceso al edificio (por ejemplo, PPE), y a través de áreas de tráfico alto (por ejemplo, pasillos, oficinas, salas de reuniones) promover la higiene y las interacciones saludables (lavado de manos, distanciamiento social, protección facial y uso correcto de la protección facial)
- Ponga señalización en las áreas de mucho tráfico y áreas de oficina con información de los síntomas (por ejemplo, síntomas comunes, qué hacer si se siente enfermo)
- Cuando sea posible, marque los pasillos o lugares en donde los estudiantes hacen cola con marcas en el suelo (por ejemplo, flechas de una vía para el pasillo, marcas de 6 pies en las filas para el almuerzo)



Lugar de trabajo

Asegúrese de que los establecimientos e instalaciones minimicen el contacto entre las personas

- Anime a los estudiantes a que usen botellas de agua reusables y ponga vasos desechables cerca de los bebederos cuando sea posible, instruya a los estudiantes y al personal sobre el uso apropiado de los bebederos (por ejemplo, no poner la boca en la boquilla y lavarse las manos después de tocar las superficies)
- Cuando sea apropiado y aplicable, reserve los elevadores solo para uso esencial; optimice la ocupación del elevador, use las marcas en el suelo o los rótulos para limitar el número de personas en el elevador y promover el distanciamiento social, cuando sea posible
- Cuando sea apropiado, trate de mantener las puertas y ventanas abiertas en los salones para aumentar la ventilación
- Cuando sea posible, pida a los estudiantes que coman el desayuno y el almuerzo en sus salones de clases para minimizar los grupos en las cafeterías



Las transiciones del aprendizaje a distancia proporcionan modelos de aprendizaje flexible para los estudiantes vulnerables

- Promueva la instrucción presencial para los estudiantes cuando sea posible, siempre que la escuela pueda cumplir con los límites de capacidad e implementar medidas de distanciamiento social
- Para los estudiantes frágiles médicamente, los estudiantes con mayor riesgo de una enfermedad grave o los estudiantes que viven con personas que tienen mayor riesgo de una enfermedad grave, asegúrese de que tienen acceso al aprendizaje a distancia o una combinación de aprendizaje presencial y a distancia, según la guía de ISBE sobre "Días de aprendizaje a distancia combinado"
- Los estudiantes pueden continuar recibiendo el aprendizaje a distancia debido al cambio de horarios que no permiten que todos los estudiantes estén en el edificio al mismo tiempo o si su cohorte está en cuarentena debido a exposición a COVID-19
- Asegúrese de que los empleados vulnerables con condiciones subyacentes puedan continuar trabajando a distancia según lo permitan sus deberes o desarrollar una guía de trabajo a distancia para asignar tareas nuevas que se adapten mejor al trabajo a distancia y que cumplan los acuerdos contractuales aplicables



Modifique las operaciones para reducir el contacto personal y promover hábitos saludables

- Limite el uso de áreas de trabajo compartidas, cuando sea posible
- Cuando sea factible, adopte o ajuste los horarios de los turnos para los empleados (horas de inicio/fin intercalados u horarios de días/semanas A/B)
- Cuando corresponda, limite el modelo de "Campus abierto" para los períodos de almuerzo de los estudiantes de high-school
- Siga la guía de ISBE sobre los programas auxiliares (por ejemplo, educación, atención antes y después y otros programas)



Promueva los viajes seguros hacia/desde la escuela; limite los viajes del personal

- Asegúrese de que todos los estudiantes que viajen hacia/desde la escuela en un autobús estén usando las protecciones faciales; no debe haber más de 50 estudiantes en el bus al mismo tiempo, con tanto distanciamiento social como sea posible
- Suspnda los viajes internacionales o locales patrocinados por la escuela, se puede hacer excepciones para los estudiantes internacionales que se inscriban en la escuela para todo el año escolar
- Asegúrese de que los estudiantes internacionales hagan cuarentena durante 14 días antes de ir a la escuela; asegúrese de que los estudiantes puedan participar en el aprendizaje a distancia en ese momento si ya empezó la escuela
- Evite los viajes personales; es posible que se pida al personal y a los estudiantes que viajen internacionalmente que hagan cuarentena durante 14 días al regresar según las directrices de los CDC



Pruebas y
seguimiento

Siga las directrices de los CDC y del Departamento de Salud Pública de Chicago (Chicago Department of Public Health, CDPH) en los protocolos para las pruebas y el seguimiento

- Si un empleado se enferma de COVID-19, este debe seguir todas las directrices de los CDC antes de volver a trabajar
- Si un empleado o estudiante da positivo por COVID-19, se debe hacer limpieza y desinfección según las directrices de los CDC
- Todo empleado o estudiante que haya tenido contacto cercano con otra persona que tenga COVID-19 debe hacer cuarentena según las directrices de los CDC
- Las escuelas deben reportar casos individuales y grupos de 2 o más casos en un período de 14 días a CDPH
- Siga todas las directrices y recomendaciones del CDPH al responder a un brote en un lugar de trabajo
- Cualquier persona dentro del entorno de la escuela que tenga síntomas se debe separar de inmediato del resto de la población escolar y debe irse a casa; designe un área segura para poner en cuarentena a cualquier persona que espere a que lo recojan

Consulte la página siguiente para obtener más información



Pruebas y
seguimiento

El protocolo de abajo describe los pasos recomendados en respuesta a un caso de COVID-19 entre un empleado o estudiante; estos son coherentes con las recomendaciones de los CDC y están sujetos a cambios

- Cualquier persona dentro del entorno de la escuela que tenga síntomas se debe separar de inmediato del resto de la población escolar y debe irse a casa; designe un área segura para poner en cuarentena a cualquier persona que espere a que lo recojan
- *Reporte de los casos:* todas las escuelas deben informar al personal, a los estudiantes y padres/tutores las directrices de reporte esperadas, incluyendo información sobre cómo reportar los casos a la escuela
 - Si un empleado se contagia de COVID-19, debe notificar de inmediato a la escuela y aislarse según las directrices de los CDC
 - Si un estudiante se contagia de COVID-19, los padres o tutores deben avisar a la escuela de inmediato y aislarlo según las directrices de los CDC
- Si un empleado o estudiante da positivo por COVID-19, se debe hacer limpieza y desinfección según las directrices de los CDC
- La escuela debe comunicarse con CDPH por medio del formulario de reporte de casos en línea de CDPH publicado en <http://redcap.link/chicovidreport> para reportar el caso y recibir consultas según sea necesario
- CDPH hará más seguimiento con la familia del estudiante o el empleado, según sea necesario
- Una vez se notifique a una escuela sobre un caso positivo, la escuela debe identificar al empleado o cohorte del estudiante positivo y cualquier otro contacto cercano (dentro de 6 pies por 15 minutos o más) según



Pruebas y
seguimiento

El protocolo de abajo describe los pasos recomendados en respuesta a un caso de COVID-19 entre un empleado o estudiante; estos son coherentes con las recomendaciones de los CDC y están sujetos a cambios

Directrices de CDPH. La escuela debe avisar e instruir a todo el cohorte y a los contactos cercanos que hagan cuarentena por 14 días después de la última exposición a la persona que salió positiva. Esto incluye posibles exposiciones a actividades relacionadas con la escuela, programas antes y después de la escuela y transporte en autobús

- Se recomienda que las escuelas tengan una plantilla estándar para facilitar esta comunicación y que la escuela proteja la privacidad de la persona
- Se recomienda a los contactos cercanos que tienen síntomas que se comuniquen con su proveedor de atención médica para hacerse una evaluación y pruebas tan pronto como los síntomas empiecen
- Se recomienda que los contactos cercanos con síntomas se hagan pruebas de 5 a 9 días después de la exposición
- Una prueba negativa en cualquier momento durante el período de cuarentena no libera a la persona de la cuarentena completa de 14 días
- Si un contacto cercano da positivo, el empleado o los padres o tutores del estudiante deben avisar oportunamente a la escuela
 - Los contactos cercanos que se convierten en un caso deben seguir las directrices de los CDC sobre aislamiento
- Establezca el aprendizaje a distancia para el cohorte en cuarentena
 - Establezca un protocolo que permita a los estudiantes/personal recopilar material necesario en la escuela



Pruebas y
seguimiento

El protocolo de abajo describe los pasos recomendados en respuesta a un caso de COVID-19 entre un empleado o estudiante; estos son coherentes con las recomendaciones de los CDC y están sujetos a cambios

por el período de la cuarentena. Esto debe minimizar la exposición a otros (por ejemplo, permita que se recoja el material antes o después de la jornada escolar)

- Un caso positivo en un cohorte no da lugar automáticamente al cierre de la escuela. Las decisiones de cierre de la escuela se deben tomar junto con CDPH y se basarán en varios factores, incluyendo la cantidad de casos positivos, la cantidad de cohortes afectados, las faltas a la escuela, el nivel de comunidad en donde se propagó, y posiblemente otros factores relevantes
- La escuela debe enviar una notificación general a toda la comunidad de la escuela, teniendo cuidado de proteger la identidad de los estudiantes y empleados afectados
- Todo empleado o estudiante que haya tenido contacto cercano con cualquier otra persona fuera de la escuela diagnosticada con COVID-19 debe hacer cuarentena según las directrices de los CDC
- Las escuelas deben reportar casos individuales y en grupos (2 o más casos asociados posiblemente con la escuela durante un período de 14 días) por medio del formulario de informe de casos en línea de CDPH publicado en <http://redcap.link/chicovidreport> para reducir la transmisión del COVID-19 dentro de las escuelas
- Siga todas las demás guías de CDPH establecidas y cumpla las recomendaciones de CDPH en respuesta a un brote en la escuela



Glosario

Reunión: un grupo de personas fuera de un grupo familiar que sean parte de un evento espontáneo o planificado que dure más de diez minutos

Lavado de manos: acción de lavarse bien las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos o usar desinfectante que sirva para eliminar el virus que causa el COVID-19

Distanciamiento social: distancia física de al menos seis pies entre personas o grupos de personas

PPE (personal protective equipment): equipo de protección personal (p. ej., mascarillas, lentes, protectores faciales). Los requisitos varían según la industria y las circunstancias específicas

Autoevaluación: protocolo por el que el empleado responde preguntas al inicio de su turno. De acuerdo con las directrices del comisionado de Salud, las preguntas pueden ser:

- ¿Ha tenido más de 100 grados Fahrenheit de temperatura o ha tomado algún medicamento para tratar la fiebre de más de 100 grados Fahrenheit en las últimas 24 horas?
- ¿Tiene tos que antes no tenía y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Tiene dolor de garganta que antes no tenía o que empeoró y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Tiene dificultad para respirar que antes no tenía y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Ha perdido por completo el olfato o el gusto hace poco?

Ejemplo del cuestionario de autoevaluación



Directrices generales para el lugar de trabajo

Guía de educación PK-12

Exención de responsabilidad

Recursos nacionales para más orientación

CDC: *Activities and Initiatives Supporting the COVID-19 Response and the President's Plan for Opening America Up Again (Actividades e iniciativas de los CDC que respaldan la respuesta al COVID-19 y el plan del presidente para reabrir los Estados Unidos):*
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

CDC: *Guía para empresas y lugares de trabajo:*
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

OSHA: *Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19 (Guía sobre la preparación de los lugares de trabajo para el COVID-19):*
<https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

ISBE: *inicio del año escolar 2020-21:*
<https://www.isbe.net/Documents/Part-3-Transition-Planning-Phase-4.pdf>

Departamento de Educación de Estados Unidos (US Department of Education): *COVID-19 Information and Resources for Schools and School Personnel (Información y recursos sobre el COVID-19 para las escuelas y el personal de las escuelas):* <https://www.ed.gov/coronavirus>

CDC: *Guía para programas de cuidado infantil, deportivos juveniles y escuelas:* <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/index.html>

Todos los enlaces que figuran en este documento son solamente para su información y conveniencia. No constituyen un aval ni una aprobación de la Ciudad de Chicago de ninguno de los productos, servicios ni opiniones de la corporación, la organización ni la persona. La Ciudad de Chicago no se responsabiliza de la precisión, la legalidad ni el contenido de los sitios web externos o los enlaces subsiguientes. Comuníquese con el sitio web externo que corresponda si tiene preguntas relacionadas con este contenido.